

COMISIE

DECIZIA COMISIEI

din 21 decembrie 2005

privind ajutorul de stat propus de Italia (Provincia Autonomă Trento) în sectorul transporturilor

[notificată cu numărul C(2005) 5315]

Numai textul în limba italiană este autentic

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/174/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 88 alineatul (2) primul paragraf,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 62 alineatul (1) litera (a),

după ce părțile interesate au fost invitate să își prezinte observațiile în conformitate cu dispozițiile menționate anterior ⁽¹⁾,

întrucât:

1. PROCEDURĂ

- (1) Prin scrisoarea din 27 noiembrie 2001, înregistrată la Secretariatul General cu data de 3 decembrie 2001, autoritățile italiene au notificat Comisiei, în conformitate cu articolul 88 alineatul (3) din Tratatul CE, dispozițiile speciale pentru sectorul transporturilor adoptate în cadrul Legii nr. 6 a Provinciei Autonome Trento din 13 decembrie 1999 (denumită în cele ce urmează Legea provincială nr. 6/99). Notificarea a fost înregistrată la Secretariatul General al Comisiei Europene cu codul N 833/01.
- (2) Întrucât notificarea era incompletă, Comisia a solicitat informații suplimentare în scrisoarea cu codul D(02) 1665 din 1 februarie 2002, la care s-a primit răspuns printr-o scrisoare înregistrată cu data de 5 aprilie 2002. La 11 martie 2002 a avut loc o întâlnire la care au participat reprezentanți ai Comisiei și ai Provinciei Autonome Trento. La 12 aprilie 2002, Comisia a trimis autorităților italiene o scrisoare în care solicita informații suplimentare. Un răspuns la această solicitare a fost trimis prin scrisoarea datată 17 mai 2002, înregistrată la 28 mai 2002 sub codul SG A/5459. La 30 mai 2002 a avut loc o a doua întâlnire dintre reprezentanții Comisiei și cei ai Provinciei Autonome Trento.
- (3) La 24 iulie 2002, Comisia a adoptat o decizie favorabilă ⁽²⁾ privind majoritatea măsurilor prevăzute în Legea provincială nr. 6/99 „Dispoziții speciale pentru

sectorul transporturilor” ⁽³⁾, al cărui scop este încurajarea transferului transportului de marfă rutier către mijloace alternative de transport. Cu toate acestea, a fost inițiată o procedură de investigare privind una dintre măsurile din cadrul sistemului, și anume ajutorul pentru investiții în vagoane de tren și material rulant nou sau recondiționat, înregistrată sub codul C 52/02.

- (4) Decizia Comisiei din 24 iulie 2002 de a iniția procedura a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽⁴⁾. Comisia a invitat părțile interesate să își prezinte observațiile.
- (5) Italia și-a trimis observațiile prin scrisoarea datată 4 septembrie 2002. Comisia nu a primit observații din partea părților interesate.
- (6) La 7 februarie 2003, autoritățile italiene au notificat un nou sistem de ajutoare destinat promovării transportului combinat în Provincia Autonomă Trento, intitulat „Acordarea de ajutoare pentru sprijinirea transportului combinat”. Sistemul de ajutoare a fost înregistrat sub codul N 64/03 și a fost aprobat prin Decizia Comisiei din 1 octombrie 2003 ⁽⁵⁾.
- (7) La 8 aprilie 2005, autoritățile din Provincia Autonomă Trento au trimis clarificări suplimentare, urmate de o scrisoare din partea Reprezentanței permanente a Italiei, înregistrată cu data de 13 iunie 2005.

2. DESCRIEREA DETALIATĂ A AJUTORULUI

2.1 Tipul ajutorului

- (8) Măsura pentru care s-a inițiat procedura de investigare se referă la ajutorul pentru investiții în vagoane de tren și material rulant nou sau recondiționat; cu toate acestea, nu s-au formulat obiecții privind celelalte măsuri prevăzute în sistemul general destinat încurajării transferului transportului de marfă rutier către mijloace alternative de transport.

⁽¹⁾ JO C 242, 8.10.2002, p. 8.

⁽²⁾ A se vedea nota de subsol 1.

⁽³⁾ Ajutor de stat N 833/01 – Italia (Provincia Autonomă Trento) – Legea provincială nr. 6/99 „Dispoziții speciale pentru sectorul transporturilor”.

⁽⁴⁾ A se vedea nota de subsol 1.

⁽⁵⁾ JO C 284, 27.11.2003, p. 2.

(9) Scopul sistemului general de ajutoare este reducerea impactului pe care transportul rutier îl are asupra mediului, prin încurajarea achiziționării unor mijloace de transport echipate cu tehnologie care permite reducerea nivelului de poluare și respectă normele obligatorii de protecție a mediului. Sistemul include ajutoare pentru întreprinderile mici și mijlocii și pentru consorțiile active în sectorul transportului rutier în numele unor terțe părți care desfășoară activități de transport combinate sau activități de transport feroviar și terestru având într-un anumit mod legătură cu transportul feroviar combinat sau cu transportul de marfă sau pasageri.

(10) Măsura supusă procedurii de investigare prevede ajutor de până la 25 % pentru întreprinderile mici și mijlocii care activează în Provincia Autonomă Trento, pentru achiziționarea de vagoane de tren și de material rulant nou sau recondiționat [articolul 3 alineatul (2) litera (e) din Legea provincială nr. 6/99].

2.2 Motivele care au condus la inițierea procedurii

(11) Decizia Comisiei de a iniția procedura prevăzută la articolul 88 alineatul (2) din Tratat și de a solicita clarificări din partea autorităților italiene a avut la origine examinarea inițială a sistemului notificat.

(12) În special, Comisia a pus sub semnul întrebării compatibilitatea măsurii cu articolul 4 alineatele (2) și (5) din Regulamentul (CE) nr. 70/2001 al Comisiei din 12 ianuarie 2001 privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE la ajutoare de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii⁽⁶⁾, care ar limita intensitatea brută a ajutorului pentru investiții în vagoane de tren la 15 % în cazul întreprinderilor mici și la 7,5 % în cazul celor mijlocii.

(13) Comisia a pus sub semnul întrebării compatibilitatea dintre intensitatea ajutorului notificat (25 %) și intensitatea maximă permisă în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 70/2001. Nerespectarea pragurilor indicate în Regulamentul (CE) nr. 70/2001 a fost singurul motiv care a stat la baza inițierii procedurii de investigare.

(14) Comisia nu a primit observații din partea părților interesate.

3. OBSERVAȚIILE ITALIEI

(15) Prin scrisoarea din 4 septembrie 2004, autoritățile italiene și-au anunțat, prin intermediul Reprezentanței permanente, intenția de a acorda ajutoare care să nu depășească 15 % pentru întreprinderile mici și 7,5 % pentru întreprinderile mijlocii în ceea ce privește costurile pentru achiziția vagoanelor de tren și a materialului rulant nou sau recondiționat.

(16) Intenția autorităților italiene era ca acest ajutor să fie combinat cu finanțarea de 25 % a costurilor asociate

leasing-ului, amortizării sau închirierii unor vagoane de tren speciale, foarte joase, pentru servicii de transport combinat cu însoțitor, pe o perioadă de maxim trei ani.

(17) Întreprinderile care beneficiază de subvenții ar răspunde în continuare pentru partea de cheltuieli neacoperită de ajutorul public. Provincia Trento ar impune beneficiarilor ca tarifele practicate să fie publice și nediscriminatorii, cu alte cuvinte să fie aceleași pentru toți utilizatorii și pentru toate secțiunile rutei.

(18) Autoritățile competente au susținut că, dată fiind lipsa structurilor intermodale, Provincia Trento a intenționat să finanțeze toate inițiativele antreprenoriale de furnizare a vagoanelor de tren foarte joase, pe baza principiului primului venit, până la epuizarea bugetului. Cu toate acestea, Provincia Trento și-a rezervat dreptul ca, în cazul în care bugetul se dovedește a fi insuficient, să lanseze invitații publice pentru solicitare de ajutor, acordând prioritate activităților care presupun cea mai mare frecvență zilnică a transbordărilor rutiere/feroviare, pe vagoane care pleacă din puncte de transbordare situate în provincie.

(19) Cu toate acestea, este de reținut faptul că măsura menționată anterior nu a fost inclusă în notificarea inițială. Pe lângă aceasta, Provincia Autonomă Trento a confirmat, la 8 aprilie 2005, că măsura nu a fost niciodată aplicată și că nu a mai existat intenția de a o implementa.

4. EVALUAREA MĂSURII

4.1 Existența ajutorului în sensul articolului 87 alineatul (1) din Tratatul CE

(20) În temeiul articolului 87 alineatul (1) din Tratatul CE, în cazul în care Tratatul nu dispune altfel, orice ajutor acordat de un stat membru care denaturează sau amenință să denatureze concurența este incompatibil cu piața comună în cazul în care afectează schimburile comerciale dintre statele membre.

(21) În cadrul măsurii de ajutor propuse, beneficiarii preselectați (întreprinderi mici și mijlocii active în Provincia Autonomă Trento) ar primi contribuții din partea statului pentru costurile generate de investițiile în vagoane de tren și material rulant, în timp ce alte întreprinderi active în acest sector, din Italia sau din alte state membre, nu ar primi astfel de contribuții. Prin urmare, ajutorul consolidează situația concurențială a beneficiarilor, în raport cu alți operatori care participă la schimburile comerciale intracomunitare.

(22) Având în vedere cele menționate mai sus, Comisia consideră că măsura notificată presupune ajutor în sensul articolului 87 alineatul (1), aceasta fiind, în consecință, interzisă.

⁽⁶⁾ JO L 10, 13.1.2001, p. 33.

4.2 Evaluarea compatibilității măsurii de ajutor

- (23) După inițierea procedurii de investigare, autoritățile italiene au fost de acord să reducă intensitatea planificată a ajutorului pentru achiziționarea de vagoane de tren și material rulant nou sau recondiționat de la 25 % la 15 % pentru întreprinderile mici și la 7,5 % pentru cele mijlocii. Măsura de ajutor se referă numai la ajutorul pentru întreprinderi mici și mijlocii.
- (24) În consecință, ajutorul poate fi considerat conform cu articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 70/2001.
- (25) Având în vedere cele menționate mai sus, Comisia poate, prin urmare, să declare acest ajutor ca fiind compatibil cu Tratatul.

5. CONCLUZIE

Comisia

ADOPTĂ URMĂTOAREA DECIZIE:

Articolul 1

Ajutorul de stat *propos de Italia (Provincia Autonomă Trento)* în sectorul transporturilor este compatibil cu piața comună.

Prin urmare, ajutorul poate fi pus în aplicare.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează Republicii Italiene.

Adoptată la Bruxelles, 21 decembrie 2005.

Pentru Comisie,
Jacques BARROT
Vicepreședinte